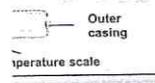


dical AG (EN)  
**CE 0197**  
**PATENTED**  
**Made in Germany**



ures that are above the  
 measuring body temperature.  
 Galinstan  
 thermometer is conducted in  
 measuring medical devices  
 meters with maximum device.

**USER-FRIENDLY**  
 Designed by Geratherm  
 Medical AG, infundum and tin – called  
 Galinstan.

risk of injury).  
 a temperature  
 with precious or light metals,  
 danger of injury.  
 to your doctor.

in the gallium column is below  
 to be taken (axillary, rectal or  
 temperature. You can then read  
 the temperature. To do so, put  
 the bottom by passing the  
 and shake it with swift, rhythmic  
 h.

thermometer to the centre of  
 the support to prevent  
 g, always make sure that the

ily the "Cleaning instructions".  
 e.  
 read.

**E**  
 °C. Place the  
 se to prevent altering the  
 37.5 °C. Insert the  
 stop immediately if you

a 36.7 °C. Make sure your  
 axillary fold and press your

I can be disinfected without

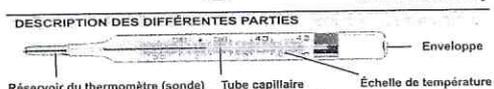
ol exceed 42 °C.  
 store and after use,  
 been soaked in alcohol, or dip  
 specified by the disinfectant  
 red using a brush, tissue or  
 is household waste.

or the functionality and  
 damage to the thermometer

1 min. temperatures:  
 between -15 °C and +42 °C  
 a dry place  
 handle with care

Thermomètres  
 médicaux en verre à dilataion de liquide  
 Geratherm® classic

Geratherm Medical AG (FR)  
**CE 0197**  
**PATENTED**  
**Made in Germany**



**DESCRIPTION DES DIFFÉRENTES PARTIES**  
 Réservoir du thermomètre (sonde) Tube capillaire Échelle de température

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**  
 Gamme de prise de mesure : 35,5 °C à 42,0 °C  
 Résolution : 0,1 °C  
 Précision : +0,1 °C / -0,15 °C  
 Conditions de fonctionnement : Température : -15 °C à 42 °C (permet de mesurer uniquement les températures supérieures à la température ambiante)  
 Conditions de stockage : Température : -15 °C à 42 °C  
 Usage prévu : Thermomètre médical en verre pour la mesure de la température corporelle. Thermomètre analogique à maximum au Gallinstan  
 Propriétés : La fabrication et les tests de contrôle des thermomètres sont conformes aux exigences suivantes :  
 • Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux  
 • Norme NF EN 12470-1 – Thermomètres médicaux - Partie 1 : thermomètres à dilataion de liquide métallique dans une gaine de verre, avec dispositif à maximum.

**GALINSTAN – UN NOUVEAU FLUIDE DE MESURE NON TOXIQUE - ECOLOGIQUE**  
 Le thermomètre VEDOEcoplus sans mercure a été conçu par la société Geratherm Medical AG et contient un fluide métallique breveté composé de gallium, d'indium et d'étain - appelé Galinstan. Le Galinstan est non toxique pour l'homme comme pour l'environnement.

- ⚠ PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**
- Veiller à ne pas laisser tomber le thermomètre et à ne pas lui faire subir de chocs.
  - Ne pas courber ni mordre la pointe du thermomètre.
  - Conserver hors de portée des enfants.
  - Ne plus utiliser un thermomètre dont l'enveloppe en verre est endommagée (risque de blessure).
  - AVERTISSEMENT** : La présence d'un adulte est nécessaire durant toute la durée de l'utilisation chez l'enfant.
  - Le fluide de mesure utilisé, le Galinstan, ne doit pas entrer en contact avec des métaux précieux ou des alliages légers, car le Galinstan réagit au contact de ces métaux.
  - Veillez à prendre toutes les précautions nécessaires lors de la mesure afin d'éviter tout risque de blessure.
  - L'utilisation de ce thermomètre ne saurait remplacer la consultation d'un médecin. Une fièvre persistante, en particulier chez un enfant, doit être traitée par un médecin.

- UTILISATION**
- Avant de commencer à relever la température, vérifier que la valeur affichée par la colonne de gallium est inférieure à 36 °C.
  - Positionner le thermomètre sur le corps, d'après le type de relevé souhaité (axillaire, rectal, buccal)
  - Après 4 minutes environ, le thermomètre a relevé la température corporelle et on pourra la lire. La lecture de la température peut être facilitée, si on fait pivoter légèrement le thermomètre.
  - Une fois la relevé terminé, on doit faire redescendre le liquide indicateur au-dessous des 36 °C. Pour ce faire, introduire le thermomètre dans le support spécialement aménagé à l'intérieur de son étui, et bien le pousser jusqu'au bout, en faisant passer la sonde à travers le trou spécialement prévu (Fig 1). Ensuite, saisir le support et faire descendre le liquide au-dessous de la première encoche numérotée par des mouvements rapides et rythmiques.

- Fig. 1**
- ⚠ Une fois l'opération terminée, retirer SOIGNEUSEMENT le thermomètre et le repositionner au milieu de son support, en veillant à ce que la sonde soit entièrement contenue dans le support, pour éviter toute rupture accidentelle. Si on manipule le thermomètre pendant qu'il est encore logé dans son boîtier, veiller à ce que la sonde ne soit pas exposée.
5. Nettoyer le thermomètre en verre avant et après son utilisation, et s'en tenir aux « Consignes de nettoyage ».
- ⚠ **REMARQUE** : toujours désinfecter le thermomètre avant et après son utilisation. En hôpital, toujours faire exécuter la désinfection au personnel expérimenté.

- MÉTHODES FIABLES DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE**
- BUCCAL** - Durée de relevé : 4 minutes min., température normale de 37 °C. Positionner le bulbe du thermomètre sous la langue en respirant par le nez, afin d'éviter l'altération du relevé.
- RECTAL** - Durée de relevé : 4 minutes min., température normale de 37,5 °C. Introduire délicatement le bulbe du thermomètre dans le rectum jusqu'à 2 cm de profondeur max. S'arrêter immédiatement, si on perçoit toute résistance. Ne pas utiliser de la vaseline.
- AXILLAIRE** - Durée de relevé : 4 minutes min., température normale de 36,7 °C. S'assurer que le creux axillaire est sec, après quoi positionner le bulbe du thermomètre dans le creux de l'aisselle et appuyer le bras contre le buste.

**INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION**

Le thermomètre médical possède une enveloppe en verre hermétique et hygiénique et peut être désinfecté entièrement.

⚠ La température de la solution de nettoyage et de désinfection ne doit pas dépasser 42 °C. Le nettoyage du thermomètre en verre avant et après utilisation peut être réalisé à l'eau savonneuse froide. Désinfecter le thermomètre avec un coton ou un petit chiffon imbibé d'alcool ou tremper le thermomètre dans une solution désinfectante (temps de réaction et durée de trempage selon les indications du fabricant du désinfectant). En cas de bris du thermomètre, le liquide répandu pourra être éliminé à l'aide d'une brosse, d'une feuille en ouate de cellulose ou d'un chiffon imprégné de lessive. Les restes pourront être jetés dans la poubelle familiale.

**GARANTIE**

Dans le cadre d'une utilisation normale de ce thermomètre, le fabricant assure une garantie illimitée de son bon fonctionnement et de sa précision de mesure (sauf en cas de bris de verre). En cas de dommages occasionnés sur votre thermomètre par une manipulation inappropriée, cette garantie ne s'applique pas. Les contrôles réguliers de précision de la mesure ne sont pas nécessaires !

**INDEX DES SYMBOLES**

	Respecter le mode d'emploi		Limites de température : stocker entre -15 °C et +42 °C
	Attention		Conserver au sec
	Numéro de lot (Ministry / Médicament) / Insist au laser au dos de l'enveloppe en verre (sans le symbole LOT)		Fragile, manipuler avec précaution
	Fabricant		Quantité

Fabricant : Geratherm Medical AG • Fahrenheitstrasse 1  
 D-98716 Geschwenda • ALLEMAGNE

Klinik Geratherm Medical AG  
 γυάλινο θερμομέτρο με διαστολή  
 Geratherm® classic

vedoEcoplus®



**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΩΝ**

Δοχείο θερμομέτρου (Αισθητήρας)

**ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

Ελάχιστη όρια μέτρησης: 35,5  
 Ανάλυση: 0,1  
 Ακρίβεια μέτρησης: ±0,1  
 Συνθήκες λειτουργίας: 0 έως 42 (Με μέγιστο 42)  
 Συνθήκες αποθήκευσης: 0 έως 42  
 Σκοπός χρήσης: Ηλεκτρονικό  
 Ιδιότητα: Ηλεκτρονικό  
 Εγγύηση ποιότητας: Ηλεκτρονικό

**GALINSTAN – ΕΝΑ ΝΕΟ, ΜΗ ΤΟΞΙΚΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ**  
 Το θερμομέτρο VEDOEcoplus Medical AG και περιέχει ένα υγρό είναι κατοχυρωμένο με δίπλωμα οπότε μη τοξικό και φιλικό τ

- ⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΔΣΦ**
- Μην αφήσετε το θερμομέτρο ν
  - Μην λυγίσετε ή μασάτε την π
  - Να φυλάσσεται μακριά από π
  - Μην χρησιμοποιείτε το θερμομέτ (κινδύνος τραυματισμού)
  - ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: Κατά τη χρήση α
  - Μην αφήσετε το θερμομέτ
  - Καθαρίστε την επιφάνεια π
  - Η χρήση του θερμομέτρου δεν ε

- ΧΡΗΣΗ**
- Πριν ξεκινήσετε τη μέτρηση β
  - Τοποθετήστε το θερμομέτρο σ
  - Μετά από περίπου 4 λεπτά, ε
  - Μετά τη μέτρηση το υγρό-β

- Εκ. 1**
- ⚠ Μόλις τελειώσει αυτή η
5. Καθαρίστε το γυάλινο θερμομέτ
- ⚠ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: το θερμομέτ

**ΔΕΙΞΙΟΠΙΣΤΟ ΤΡΟΠΟΙ ΜΕΤΡΗΣΗΣ**

**ΣΤΟΜΑΤΙΚΗ** - Διάρκεια μέτρησης του θερμομέτρου κάτω από τη γλ

**ΠΡΟΚΤΙΚΗ** - Διάρκεια μέτρησης προσεκτικά τη σφαίρα του θερμομέτρου στην περίπτωση που θα

**ΜΑΞΙΛΑΚΗ** - Διάρκεια μέτρησης καλήτητα της μεσοχώρας και μίσ

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**

Το θερμομέτρο πυρετού διαβέτε να απομακρυνθεί χωρίς περιορι

⚠ Η θερμοκρασία του διαλύ

**ΕΓΓΥΗΤΗ**

Εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με ανεπίσημη εγγύηση για τη λειτουργία του περιβάλλοντος. Ζημιές σε καλύπτονται από την εγγύηση. Δεν

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ**

	Προσοχή στις οδηγίες μ
	Προσοχή
	Αριθμός παρτίδας (lot) / Στην πίσω πλευρά του γυάλινου θερμομέτρου / Κατασκευαστής

Κατασκευαστής: Geratherm Medical AG  
 D-98716